

¿Cómo se dice...?

Nivel A2

Manual de español
para inmigrantes

Glosario y grabaciones

Escuelas de idiomas



CAJA MADRID
OBRA SOCIAL

Glosario

Unidad 1. Lección 1

Español	Francés	Inglés	Rumano	Árabe
aduana	douane	customs	post de control al pasapoartelor (vama)	جمارك
aerolínea	ligne aérienne	air company	linie aeriana	شركة الطيران
afortunadamente	heureusement	fortunately	din fericire	لحسن الحظ
agencia de viajes	agence de voyages	travel agent's	agentie de voiaj	وكالة الأسفار
anocheecer	à la tombée de la nuit	nightfall	a se insera, amurg, inserate	أمسى
anteayer	avant-hier	the day before yesterday	alaltaieri	أول البارحة
autocaravana	camping-car	caravan	autocaravana, rulota	سيارة ذو مقطورة نوم
bajo coste	prix bas	low cost	pret scazut	تكلفة منخفضة
bienvenido	bienvenu	welcome	bine ati venit, binevenit	مرحباً
camping	camping	campsite	camping	مخيم
cancelar	annuler	to cancel	a sterge, a anula	ألغى
castillo	château	castle	castel	قلعة / قصر
con antelación	à l'avance	in advance	din timp, cu timp inainte	مسبقاً
contratiempo	contretemps	setback	contratimp	معاكسة
control de pasaportes	contrôle des pasports	passport control	control de pasapoarte	مراقبة جوازات السفر
cibercafé	cybercafé	Internet café	internet-café	مقهى الإنترنت
dársena	dock	dock	locul unde se incarca si descarca navele in port	رصيف
deprisa	vite	fast	repede	بسرعة
divertirse	s'amuser	to enjoy	a se distra	تسلى
divorciarse	divorser	to divorce	a divorta	أنهى زواجه بالطلاق
durar	durer	to last	a dura	استمرَّ
embarcar	embarquer	to board	a se imbarca	ركب (سفينة / طائرة)
equipaje	bagage	luggage	echipaj	حقائب المسافرين
facturar el equipaje	enregistrer des bagages	to check in	a factura echipajului	تسجيل الأمتعة
leyenda	légende	legend	legenda	أسطورة / خرافة
llegadas	arrivées	arrivals	sosiri	وصول
montañismo	alpinisme	mountain climbing	alpinism	رياضة تسلق الجبال
mostrador de información	comptoir d'information	information desk	birou de informatii	مكتب الإرشادات

Unidad 1. Lección 1

Español	Francés	Inglés	Rumano	Árabe
panel de información	panneau d'information	arrivals/departures board	panou de informatii	لوحة الإرشادات
puerta de embarque	porte d'embarquement	gate	poarta de imbarcare	مدخل ركوب (الباحرة / الطائرة)
reagrupación familiar	regroupement familial	family regrouping	reintregire familiala	التجمع العائلي
región	région	region	regiune	ناحية
retraso	retard	delay	intarziere	تأخر
salidas	sorties	departures	plecari	خروج
tarjeta de embarque	carte d'embarquement	boarding card	bilet de imbarcare	بطاقة الركوب (العبور)
trasladarse	se déplacer	to move	a se muta	انتقل
viento	vent	wind	vant	ريح / هواء
volar	voler	to fly	a zbura	طار / حلق
vuelo	vol	flight	zbor	طيران
zona de acampar	camping	campsite	zona de camping	مخيم

Unidad 1. Lección 2

Español	Francés	Inglés	Rumano	Árabe
aterrizar	atterrir	to take off	a ateriza	نزول الطائرة
aún	encore	yet	inca	مازال
aventura	aventure	adventure	aventura	مغامرة
cubrir	couvrir	to cover	a acoperi	غطى
después de	après	after	dupa, dupa aceea	بعد
extraviado	perdu	lost, missing	ratacit	مفقود
hace una hora	il y a une heure	an hour ago	acum o ora	منذ ساعة
insistir	insister	to insist	a insista	ألح
prometer	promettre	to promise	a promite	وعد
raro	bizarre	weird, strange, odd	rar, ciudat	غريب / نادر
reclamar	réclamer	to require, demand	a reclama	طالب / اشتكى
resolver	résoudre	to solve	a rezolva	حل
resuelto	résolu	resolved	rezolvat, verdict	حل
ruido	bruit	noise	zgomot	ضجيج
sitio	endroit	place	loc	مكان
terminal	terminal	terminal	terminal	آخر محطة الطائرة
todavía	encore	still	inca	مازال
últimamente	dernièrement	lately, recently	in ultima perioada	مؤخرا

Unidad 1. Lección 3

Español	Francés	Inglés	Rumano	Árabe
¿a quién le toca?	qui a le tour ?	whose turn is it?	cine urmeaza?	من له الدور؟
¿cuánto le debo?	combien je vous dois?	how much is it?	cat va datorez?	كم دين عليّ؟
abalorio	verroterie	trinket	bijuterii de prost gust	حلية رخيصة
al aire libre	en plein air	outdoors	in aer liber	في الهواء الطلق
alcachofas	artichaut	artichoke	anghinare	خرشوف
alejado	éloigné	far away, remote	indepartat	بعيد
amplia gama	large gamme	wide range	o gama ampla	نطاق واسع
atento	attentif	kind	atent	مئنه / يقظ
atún	thon	tuna	ton	تون
autoservicio	libre-service	self service	autoservire	خدمة الزبون لنفسه بنفسه
berenjenas	aubergines	egg plant	vinete	باذنجان
cadena	chaîne	chain	lant, retea	سلسلة
carne (guisar)	viande	meat to stew	carne de gatit	لحم
carne picada	viande hachée	mince	carne tocata	كفتة
carro (de la compra)	chariot de supermarché	trolley	cos de cumparaturi	عربية (داخل السوق الممتاز) / كاررو
catarro	rhume	a cold	raceala, guturai	زكام
cedido	cédé	assigned	cedat	مسلم من
cereales	céréales	cereals	cereale	حبوب زراعية
charcutería	charcuterie	delicatessen	raion de mezeluri	دكان لبيع منتجات الخنزير
chuleta	côtelette	chops	cotlet	شريحة لحم
coliflor	chou-fleur	cauliflower	conopida	قرنبيط
conejo	lapin	rabbit	iepure	أرنب
congelados	surgelés	frozen food	produse congelate	منتجات متجمدة
conseguir	atteindre	to get	a obtine	حصل
cordero	agneau	lamb	miel	خروف
dar la vez	donner le tour	to ask who's last	a da rand, a da numar de ordine	تسليم الدور
dátiles	dattes	date	curmale	تمر
deber dinero	devoir de l'argent	to owe	a datora bani	دان النقود
entorno	environnement	environment, setting	anturaj	البيئة
escalope	escalope	escalope	carne pentru pane	شريحة لحم مقليه
está fresco	frais	fresh	e proaspat	إنه طري
estrategia	stratégie	strategy	strategie	استراتيجية
fideo	vermicelle	noodle	fidea	شعرية
filete	bifteck	steak	filet	شريحة لحم
gamba	crevette	prawn	crevete	قمرون
garbanzos	pois chiche	chickpeas	naut	حمص
guisantes	petit pois	peas	mazare	جلبان
habitualmente	habituellement	usually	de obicei	عادة

Unidad 1. Lección 3

Español	Francés	Inglés	Rumano	Árabe
hacer al revés	faire l'inverse	to do something the opposite way	a face pe dos	عمل بالعكس
higos	figues	figs	smochine	تين
hipermercado	hypermarché	hypermarket	supermarket	متجر كبير تباع فيه كافة السلع
huerto	potager	vegetable garden	gradina de legume	حديقة صغيرة للفواكه والخضروات
irreal	irréel	unreal	ireal	وهي / غير حقيقي
judías	haricots	beans	fasole	فاصوليا
lácteo	laitier	dairy, milk	lactat	مشتقات الحليب
legumbres	légumes secs	legume, vegetable	legume	قطنية
lejía	eau de javel	bleach	hipoclorit	ماء / محلول القلي
lentejas	lentilles	lentils	linte	عدس
limón	citron	lemon	lamaie	ليمون
llegar a un trato	conclure un marché	to make a deal	a ajunge la o intelegere	وصول إلى اتفاقية
lomo (carne)	échine	back, loin	muschiul de la spate	شريحة لحم من الصلب
maduro	mûr	ripe	matur	ناضج
maduro (edad)	adulte	mature, adult	matur (varsta)	بالغ
maíz	maïs	corn	porumb	ذرة
mantequilla	beure	butter	unt	زبدة
marisco	fruits de mer	sea food	fructe de mare	فواكه البحر
melón	melon	melon	pepene galben	بطيخ
mercadillo	marché aux puces	street market	piata	سوق في الهواء الطلق للسلع الرخيصة
montón	tas / beaucoup	a lot	gramada	كم / عدد وافر
mostrar interés	être intéressé	to show interest	a arata interes	مهتم
pasillo	couloir	corridor	coridor	ممر
pavo	dindon	turkey	curcan	ديك رومي
pedir la vez	demander son tour	to ask who's last	a cere numar de ordine	طلب الدور
perejil	persil	parsley	patrunjel	مقدونس
personal (empresa)	personnel	staff	personal (firma)	موظفون / مستخدمون
pimientos	piments	peppers	ardei	فلفل
piña	ananas	pineapple	ananas	أناناس
prevenir	prévenir	to prevent, to warn	a preveni	وقى / وقاية
primera necesidad	première nécessité	essential	de prima necesitate	الحاجيات الأساسية (الضروريات)
producto de temporada	produit de saison	product of the season	produs de sezon	منتجات الموسم
publicidad	publicité	advertising	publicitate	إشهار
puesto (mercado)	stand	stand	taraba (piata)	بكان
regatear	marchander	to bargain	a negocia	ساوم

Unidad 1. Lección 3

Español	Francés	Inglés	Rumano	Árabe
ritual	rituel	ritual	ritual	مراسم
rodaja	tranche	slice	rondela, felie rotunda	شريحة / قرص
salmón	saumon	salmon	somon	سلمون / سمك سليمان
salmonete	rouget	red mullet	peste de mici dimensiuni de culoarea somonului	طرستوج / سمك السلطان إبراهيم
sardina	sardine	sardine	sardina	سردين
sección	rayon	section	sectiune, sectie	قسم
sede	siège	head office	sediu	مقر
soler	en général/ généralement	to be in the habit of, usually	a obisnui	اعتاد
tamaño	grandeur / taille	size	dimensiune	حجم
tasa	taxe	tax	ceasca, cana	ضريبة
tenderete	étalage	stall	taraba	محل للبيع
tener prisa	être pressé	to be in a hurry	a se grabi	مستعجل
ternera	veau	beef	vita	عجل / لحم العجل
tierno	frais	tender, fresh	moale, fraged	لين / طري
tomates	tomates	tomatoes	rosii (patlagele rosii)	طماطم
torpe	maladroit	clumsy, slow	nepriceput	غير بارع
trucha	truite	trout	pastrav	سمك النهر (ثروثة)
urbano	urbain	urban, city	urban	حضري
uvas	raisins	grapes	struguri	عنب
verdura	légume	vegetables	verdeturi	خضروات
vino	vin	wine	vin	خمر / نبيذ
yogur	yaourt	yoghurt	iaurt	لين زيادي / رائب
zanahorias	carottes	carrots	morcovi	جزر
zumο	jus	juice	suc natural	عصير

Unidad 1. Lección 4

Español	Francés	Inglés	Rumano	Árabe
animar	encourager	to encourage	a anima	شجّع
atleta	athlète	athlete	atlet	عداء
beca	bourse	grant	bursa	منحة
competición	compétition	competition	competitie	مباراة / منافسة
compétir	concourir (pour/avec)	to compete	a concura	تنافس
convertirse a	se convertir	to become	a se converti	تحول إلى
desarrollo	développement	development	dezvoltare	تطور
desde entonces	depuis	since then	de atunci	منذ ذلك الحين
destacar	faire remarquer	to stand out	a se detasa, a iesi in evidenta	أبرز
heroína	héroïne	heroine	eroina	بطلة
mentor	conseiller	mentor	mentor	ناصح / معلم خاص
miembro	membre	member	membru	عضو
proclamarse	se proclamer	to win	a se proclama	ادعى
promocionar	faire la promotion de	to promote	a promotiona, a promova	روج
retirarse	se retirer	to retire	a se retrage	انسحب
sorpresa	surprise	surprise	surpriza	مفاجأة
victoria	victoire	victory	victorie	فوز / نصر

Unidad 2. Lección 1

Español	Francés	Inglés	Rumano	Árabe
arado	charrue	plough	arat	محراث
buey	boeuf	ox	bou	ثور
convocar	convoquer	to organize	a convoca	استدعى
despoblarse	se dépeupler	to depopulate	a se depopula	خلا من السكان
estar enamorado	être amoureux	to be in love	a fi îndragostit	مُغرم
extrovertido	extraverti	extrovert, outgoing	extrovertit	منبسط
herrero	forgeron	blacksmith	fierar	حدّاد
honor (en honor a alguien)	faire honneur à	in honour of somebody	onoare (in onoarea cuiva)	تكريم
instrumento musical	instrument musical	musical instrument	instrument muzical	آلة موسيقية
juguete	jouet	toy	jucarie	لعبة
leña	bois	firewood	lemn	حطب
mascota	animale de companie	pet	mascota	حيوان أليف
misa	messe	mass	slujba bisericeasca	قدّاس
molino	moulin	wind mill	moara	طاحونة
mulo	mulet	donkey	catar	بغل
murmurar	murmurer	to gossip	a murmura	دمدم
noticia	nouvelle	news	stire	خبر
oficio	métier	job	oficiu, meserie	حرفة / مهنة
optimista	optimiste	optimist	optimist	متفائل
sacerdote	prêtre	priest	preot	كاهن
sensible	sensible	sensitive	sensibil	حساس
sincero	sincère	sincere	sincer	صريح
taberna	bistrot	pub	crama	حانة
tabernero	cabaretier	bar owner, landlord	crasmar	صاحب حانة
títeres	marionnette	puppet show	marioneta	دمية متحركة
tranquilo	tranquille	calm	linistit	هادئ
travieso	inquiet	naughty	nelinistit	عابث
valiente	courageux	brave	curajos	قوي
velo	voile	veil	val	لثام / نقاب

Unidad 2. Lección 2

Español	Francés	Inglés	Rumano	Árabe
atraer	attirer	to attract	a atrage	جذب
civilización	civilisation	civilization	civilizatie	حضارة
convivir	vivre ensemble	to live together	a convietui	تعايش
edad media	moyen âge	Middle Age	evul mediu	العصور الوسطى
época	époque	time, period	epoca	عصر / عهد
influyente	influent	influential	influent	مؤثر
interesante	intéressant	interesting	interesant	مهم
mezquita	mosquée	mosque	moschee	مسجد
mordisco	morsure	bite	muscatura, imbucatura	عضة
obra (literaria)	oeuvre (littéraire)	a play	opera literara	عمل أدبي
patrimonio	patrimoine	heritage	patrimoniul	تراث
patrimonio de la humanidad	patrimoine de l'humanité	World Heritage Site	patrimoniul al umanitatii	تراث إنساني
peculiar	particulier	unusual	specific, tipic	مميز
peligroso	dangereux	dangerous	periculos	خطير
personaje	personnage	character	personaj	شخصية
ponerse de parto	arriver a l'accouchement	to be in labour	a fi gata de nascut	وصل وقت الولادة
sinagoga	synagogue	synagogue	sinagoga	بيعة يهودية
soñar	rêver	to dream	a visa	حلم
temblar	trembler	to shake, tremble	a tremura	ارتعش
templo	temple / église	temple	templu	معبد
tolerancia	tolérance	tolerance	toleranta	تسامح

Unidad 2. Lección 3

Español	Francés	Inglés	Rumano	Árabe
adoptar	adopter	to adopt	a adopta	تبني
aplauzo	applaudissement	applause	aplauze	تصفيق
bañista	baigneur	swimmer, bather	turist la bai (mare)	مستحم
bronce	bronze	bronze	bronz	برونز
centro campista	joueur du centre (football)	midfield player	mijlocas	لاعب خط الوسط
ceremonia	cérémonie	ceremony	ceremonie	احتفال
consecuencia	conséquence	consequence	consecinta	عاقبة
considerablemente	considérablement	significantly	in mod considerabil	باحترام
deforestación	déforestation	deforestation	defrisare	إزالة الأحراج أو الغابات
dialecto	dialecte	dialect	dialect	لهجة / لغة عامية
dimisión	démission	resignation	demisie	استقالة
edición	édition	edition	editie	نشر
emisiones de carbono	émissions de carbone	carbon emissions	emisii de carbon (de gaze)	انبعاثات الكربون
emisora	station de radio	radio station	post de emisie (radio o tv)	دار الإذاعة
entregar	remettre	to deliver	a inmana	سلم / دفع
equipo	équipi	team	echipa	فريق
escaso	court	limited, short of	scazut	قليل
éxito	succès	success	exit, succes	توفيق / نجاح
expansión agrícola	expansion agricole	agricultural expansion	expansiune agricola	التوسع الزراعي
fondo (de dinero)	fonds	fund	fond de bani	رصيد (المال)
frecuencia	fréquence	frequency	frecventa	تردد / تكرر
inauguración	inauguration	opening	inaugurare	افتتاح
incentivo	incitation	bonus	stimulent, imbold	حافز
líder de la oposición	chef de l'opposition	the opposition leader	liderul opozitiei	زعيم المعارضة
mando	télécommande	remote control	conducerea	جهاز التحكم في الآلات (تلفاز)
marcador	tableau d'affichage	scoreboard, marker	marcator	لوحة التسجيل (ملعب الكرة)
mientras	pendant que	whereas, while	intre timp	بينما
ministro	ministre	govertment minister	ministru	وزير
partido de fútbol	match de football	football match	meci de fotbal	مباراة كرة القدم
plata	argent	silver	argint	فضة
portada	nouvelle (couverture)	cover, front page	coperta	واجهة (الجريدة)
portería (fútbol)	buts	goal	poarta la fotbal	مرمى كرة القدم
prensa	presse	press	presa	صحافة
presentador	présentateur	presenter	prezentator	مقدم

Unidad 2. Lección 3

Español	Francés	Inglés	Rumano	Árabe
presidente del gobierno	président du gouvernement	the prime minister	prim-ministru	رئيس الحكومة
prestigio	prestige	prestige	prestigiu	اعتبار
primicia	primeur	scoop	primiera	العرض الأول
resistencia	résistance	resistance	rezistentă	مقاومة
retransmitir	retransmettre	to broadcast	a retransmite	إعادة الإرسال
rueda de prensa	conférence de presse	press conference	ronda de presa	ندوة صحفية
selección (fútbol)	équipe nationale	the national football team	selectionata	منتخب (كرة القدم)
semejanza	ressemblance	similarity	asemanare	مشابهة
sin embargo	cependant	however	insa	مع ذلك
sindicato	syndicat	union	sindicat	نقابة
suceso	événement	incident	succes	حادث
titular	gros titre	headline	titular	عنوان رئيسي
triumfo	triomphe	victory	triumf	فوز
zurdo	gaucher	left handed	stangaci	يساري

Unidad 2. Lección 4

Español	Francés	Inglés	Rumano	Árabe
ambicioso	ambitieux	ambitious	ambitios	طموح
banquete de boda	repas de noce	wedding reception	banchet	مأدبة
bondadoso	bon	kindhearted	bland, blajin	طيب القلب
capaz	capable	capable, able	capabil	قدر على
ciencia	science	science	stiinta	علم
ciencia ficción	science fiction	science fiction	stiinta-fictiune	علم الخيال
cuento	histoire	tale	poveste	قصة
descender	descendre	to be descended	a descinde	نزول
escultura	sculpture	sculpture	sculptura	تمثال (فن النحت)
esfuerzo	effort	effort	efort	مجهود
estatua	statue	statue	statuie	تمثال
fábula	fable	fable	fabula	خرافة (ذات مغزى)
gala	soirée de gala	gala	gala	عرض رسمي خاص
infantil	pour enfants	childish, infantile	copilaresc	صبياني
lujoso	luxueux	luxurious	luxos	فاخر
madrina	marraine	maid, matron of honor	nasa	حامية
magisterio	Magistère	teacher training	institut pedagogic	تعليم (ماجستير)
materia	matière	subject	materie	مادة
matricularse	s'inscrire	to enroll, register	a se inmatricula	سجل نفسه
meta	but	aim, goal	tinta, scop	هدف
monarca	monarque	monarch	monarh	ملك
moraleja	morable (d'une fable)	the moral of the story	morala, concluzie	مغزى القصة
objetivo	objectif	objective, aim	obiectiv	هدف
ocio	loisirs	spare/leisure time	timp liber	وقت الفراغ
orquesta	orchestre	orchestra	orchestra	فرقة موسيقية
pedestal	piédestal	pedestal	pedestal	قاعدة تمثال
popular	populaire	popular	popular	شعبي
sabio	savant	wise	intelept	عام
terror	horreur	terror, horror	teroare	رعب
voluntad	volonté	willpower	vointa	إرادة

Unidad 3. Lección 1

Español	Francés	Inglés	Rumano	Árabe
a partir de	à partir de	from	incepand cu	ابتداءً من
acontecimiento	événement	event	eveniment	واقعة / حادث
afectar	affecter	to affect	a afecta	أثر
ahorro	épargne	saving	economii	توفير
anticiparse	être en avance	to anticipate	a se anticipa	تقدّم / سبق
atracción	attraction	attraction	atractie	استمالة / لهو
caldera	chaudière	boiler	centrala termica	غلاية
calentamiento	effet de la chaleur	warming	incalzire	ارتفاع درجة الحرارة
cambio significativo	changement important	significant change	schimbare semnificativa	تغيير كبير
catástrofe climatológica	catastrophe climatologique	climate disaster	catastrofa climatica	كارثة مناخية
chaparrón	averse	heavy shower	aversa de ploaie	وابل من المطر
chubasco	averse	heavy shower	precipitatie	وابل من المطر
combustible	combustible	combustible, fuel	combustibil	وقود
compaginar	concilier	to combine	a combina	جمع بين ...
comportamiento	comportement	behavior	compartiment	تصرف
conferencia	conférence	lecture, conference	conferinta	محاضرة / مؤتمر
contaminación atmosférica	pollution atmosphérique	pollution	poluare atmosferica	تلوث الهواء
contaminante	polluant	pollutant	poluare	مُلوث
contribuir	contribuer	to contribute	a contribui	أسهم في / دفع
daño	mal	damage	daune	أذى / ضرر
de aquí en adelante	dorénavant	from now on	de aici inainte	من الآن فصاعداً
dentro de	dans (un an...)	in	peste	في ...
desembocar	provoquer	to culminate, end	a se varsa, a iesi dintr-o stramtoare	كان سبباً في / صبّ
desgraciado	funeste	unfortunate	nenorocit, nefericit	بائس
despejado	clair	clear	degajat	صافي
diurno	diurne	daytime	diurn, de zi	نهاري
duplicado	duplicata	copy, duplicate	dublura, duplicat	نسخة ثانية
duro	dure	hard	dur	قوي / شديد
empezar	commencer	to begin, start	a incepe	بدأ
energía	énergie	energy, power	energie	طاقة
entonces	alors	then	atunci	حينئذٍ
envase	emballage	container	recipient	وعاء / علبة
escoger	choisir	to choose	a alege	اختار
expulsión	expulsion	expulsion, sending off	expulzare	طرد
extremo	extrême	end, extreme	extrema	أقصى
factura	facture	invoice, bill	factura	فاتورة

Unidad 3. Lección 1

Español	Francés	Inglés	Rumano	Árabe
finalmente	finalement	finally	in final	أخيراً
fuegos artificiales	feu d'artifice	fireworks	foc artificial	اللعاب نارية
horno	four	oven	cuptor	فرن
huracán	ouragan	hurricane	uragan	إعصار
incrementar	accroître	to increase	a creste, a spori	زاد
influir	influer	to influence	a influenta	أثر
inundación	inondation	flood	inundatie	فيضان
invernadero	en provocant l'effet de serre	greenhouse	sera	دفيئة
irreversible	irréversible	irreversible	ireversibil	لا يُردّ / يُعكس
ligeramente	légèrement	lightly, slightly	lejer	بخفة
lluvia torrencial	pluie torrentielle	torrential rain	ploaie torentiala	أمطار غزيرة
luego	ensuite	next, later on, then	dupa aceea	فيما بعد / حالاً
más adelante	plus tard	further on	mai incolo	فيما بعد
más tarde	plus tard	later on	mai tarziu	بعد قليل
medio ambiente	environnement	environment	mediu inconjurator	بيئة
mejorar	améliorer	to improve	a imbunatati	تحسّن
moderado	modéré	moderate	moderat	معتدل
negativamente	négativement	negatively	in mod negativ	سلبياً
niebla matinal	brouillard matinal	morning fog	ceata matinala	ضباب الصباح
nocturno	nocturne	night	nocturn	ليلي
nube	nuage	cloud	nori	سحاب
nubosidad	nébulosité	cloudiness	innorare, noros	تغيّم
ocasionar	causer	to cause	a ocaziona	سبّب
penetrar	pénétrer	to go through	a intra, a penetra	اخترق
perjudicar	nuire à	to damage, harm	a prejudicia, a dauna	أضرّ
precipitaciones	précipitations	rainfall	precipitatii	تساقط الأمطار
predicción	prévision météorologique	prediction	predictie, prognoza	تنبؤ
predominio	prédominance	dominance	predominare	سيطرة
pronóstico	pronostic	weather forecast	prognostic	التنبؤ الجوي
provocar	provoquer	to cause	a provoca	أحدث
próximamente	prochainement	soon	urmatorul	قريباً
recoger	prendre	to collect, pick up	a aduna	سحب / جمع
rendirse	se rendre	to accept	a se da batut	استسلم
residuo	résidu	waste	reziduri	بقايا
resultado	résultat	result	rezultat	نتيجة
sequía	sécheresse	drought	seceta	جفاف

Unidad 3. Lección 1

Español	Francés	Inglés	Rumano	Árabe
soleado	ensoleillé	sunny	insorit	مشمس
suave	doux	soft	suav, usor	ناعم
sucedier	arriver	to happen	a urma	حدث
suegro	beau-père	father in law	socru	حم
terrible	terrible	terrible, awful	teribil	فظيع / مرعب
transmisión	transmission	transmission	transmisie	نقل
vida profesional	vie professionnelle	job career	viata profesionala	الحياة المهنية

Unidad 3. Lección 2

Español	Francés	Inglés	Rumano	Árabe
acceder	accéder à	to access	a avea acces	وصل
acudir	aller à	to attend	a se prezenta	لجأ
amabilidad	amabilité	kindness	amabilitate	أُطف
carrera profesional	carrière	professional career	cariera profesionala	المسار الوظيفي
condición	condition	condition	conditie	شرط
contrato de alquiler	contrat de location	rental agreement	contract de inchiriere	عقد الإيجار
deber	devoir	should	a datora	واجب
desear	désirer	to want, would like	a dori	تمنّى
eficaz	efficace	effective, efficient	eficace	فعال
encender	allumer	to switch on, turn on	a aprinde	أشعل / أوقد
escala de valores	cote des valeurs	set of values	scara de valori	سُلم القيم
estrecho	étroite	narrow	stramta	ضيق
expresar	exprimer	to express	a (se) exprima	عبر
formal	formel / soutenu	formal, serious	normal, obisnuit	رسمي
ideal	idéal	ideal, dream	ideal	مثالي
imaginar	imaginer	to imagine	imaginar	تخيل
importar	importer	to mind	a importa	استورد
iniciativa	initiative	initiative	initiativa	مبادرة
luchador	lutteur	fighter	luptator	مكافح
manera educada	manière éduquée	polite way	in mod educat	طريقة مهذبة
molestar	gêner	to mind	a deranja	ضايق
monosílabo	monosyllabe	one syllable	monosilabic	لفظ ذو مقطع وحيد
observador	observateur	observer	observator	ملاحظ
preferir	préférer	to prefer	a prefera	فضل
préstamo	prêt	borrowing, loan	imprumut	قرض
probabilidad	probabilité	probability	probabilitate	احتمال
recomendar	recommander	to recommend, advise	a recomanda	نصح
remunerado	rémunéré	paid	remunerat, platit	بأجرة
servicios sociales	centre de services sociaux	social services	serviciu social	مركز الخدمات الإجتماعية
suposición	supposition	assumption	supunere	افتراض
tenaz	tenace	tenacious	tenace	متماسك
trabajar en equipo	travailler en équipe	team work	a lucra in echipa	فريق العمل
tutear	tutoyer	to address as "tú"	a tutui	خاطب بالكاف

Unidad 3. Lección 3

Español	Francés	Inglés	Rumano	Árabe
ajustar	ajuster	to adapt	a regla, a face pe masura	ضبط
apuntarse	s'inscrire	to sign up	a se inscrie	سجّل اسمه
chatear	chater	to chat	a chatea	دردشة عبر الإنترنت
comunicación	communication	comunication	comunicare	مواصلة
conectarse	entrer en contact avec	to connect	a se conecta	اتّصل
correo electrónico	courrier électronique	e-mail	posta electronica	البريد الإلكتروني
creo que	je crois que...	I think	cred ca	أعتقد أنّ...
de todas maneras	de toute façon	anyway	oricum	في جميع الأحيان
decidir	décider	to decide	a decide	قرّر
esforzarse	faire des efforts	to make an effort	a se stradui	اجتهد
experto	expert	expert	expert	خبير / بارع
fuelle de información	source d'information	information source	sursa de informatii	مصدر الإعلام
funcionar	fonctionner	to work, to operate	a functiona, functionar	اشتغل
gestionar	faire des démarches pour	to negotiate	a gestiona	اتخذ الإجراءات
hacer un pedido	passer une commande	to order	a face o comanda	قام بطلب
herramienta	outil	tool	unealta	عدّة
intercambio	échange	exchange	interschimb	تبادل
mantenerse	se tenir	to keep	a se mentine	أحال نفسه
mudarse	déménager	to move	a se muta	ارتحل
normativa	réglementation	rules	normativa	قاعدة
posiblemente	possiblement	possibly	posibil	من المحتمل
presentarse	se présenter	to introduce someone	a se prezenta	تقدّم
principal	principal	main	principal	رئيسي
recargar	recharger	to recharge, refill, reload	a reincarca	تعبئة
reducir	réduire	to cut, to reduce	a reduce	صغّر / خفّف
regresar	retourner	to return, come/go back	a se intoarce, a regresa	رجع / عاد
reservar un billete	réserver un billet	to book a ticket	a rezerva un bilet	حجز تذكرة
reunirse	se réunir	to meet	a se reuni	اجتمع
seguramente	sûrement	probably, surely	in mod sigur	بالتأكيد
trámite	démarche	procedure	formalitate, trecere	إجراء
transferencia bancaria	virement	credit/bank transfer	transferenta bancara	تحويل بنكي
útil	utile	useful	util	مفيد
vida cotidiana	vie quotidienne	daily life	viata cotidiana	الحياة اليومية

Unidad 3. Lección 4

Español	Francés	Inglés	Rumano	Árabe
adivinar	deviner	to guess, predict	a ghici	تنبأ
agujero	trou	hole	gaura	ثقب
amistad	amitié	friendship	amicitie, prietenie	صداقة
amuleto	amulette	charm, amulet	amuleta	حرز / حجاب
apóstol	apôtre	apostle	apostol	رسول
contrarrestar	neutraliser	to offset, counteract	a rezista, a infrunta	رد / عارض
creencias	croyance / conviction	belief	credinte	اعتقاد / اعتقادات
gafe	porter la poisse	to bring someone bad luck	persoana care aduce ghinion, care gafeada	منحوس
herradura	fer à cheval	horseshoe	potcoava	عُدّة
hierro	fer	iron	fier	حديد
honor	honneur	honor, reputation	onoare	شرف
irracional	irrationnel	irrational	irational	غير معقول
mágico	magique	magic	magic	سِحريّ
maldición	malédiction	curse	blestem	لعنة
manía	manie	obsession, habit	manie	عادة غريبة
novato	débutant	novice, beginner	novice, incepator	مُبتدئ
ofensa	offense	insult, offense	ofensa	إهانة
pizca	un petit peu / pincée	pinch, drop	farama	مقدار صغير جداً
protección	protection	protection	protectie	حماية
reencarnación	réincarnation	reincarnation	reincarnare	تناسخ
sagrado	sacré	holy, sacred	sfant	مُقدّس
simbolizar	symboliser	to symbolize, represent	a simboliza	رَمَزَ
símbolo	symbole	symbol	simbol	رَمْزٌ
sobrenatural	surnaturel	supernatural	supranatural	خارق للطبيعة
soplido	souffle	puff, blow	suflare	نفخ
sufrimiento	souffrance	suffering	suferinta	ألم
superstición	superstition	superstition	superstitie	خرافة
valor sentimental	valeur sentimentale	sentimental value	valoare sentimentala	قدر عاطفي

Unidad 4. Lección 1

Español	Francés	Inglés	Rumano	Árabe
abrebotellas	ouvre-bouteille	bottle opener	desfacator de sticle	فتاحة القنينات
abrelatas	ouvre-boite	can opener	desfacator de conserve	فتاحة المعلبات
agobiarse	accabler	to get anxious	a sufoca	ضيق على
agridulce	aigre-doux	bittersweet	dulce-acrisor	حلو حامض
ascender	promouvoir	to rise	a urca	ارتقى
bayeta	lavette	cloth	laveta	قطعة ثوب للتنظيف
bilingüe	bilingue	bilingual	bilingv	مجيد للغتين
buen humor	bonne humeur	in good mood	bine dispus	مزاج جيد
cascanueces	casse-noix	nutcracker	spargator de nuci	كسّارة الجوز
colador	passoire	strainer	strecurator	مصفاة
dar miedo	faire peur	to be afraid	frica	يُخيف
dar pena	faire de la peine	to feel sorry	mila	يُؤلم
dar rabia	mettre en colère	to annoy	a-i fi ciuda	يُغضب
dar vergüenza	avoir honte	to embarrass	a se rusima	يُخجل
desanimar	décourager	to discourage	a descuraja	أفقدته الحماس
encantar	adorer	to love	a incanta	أعجب
enfadar	fâcher	to get angry	a supara	غضب
estropajo	tampon à récurer	scourer	burete de vase	قماش للتنظيف (من الحلفاء)
excusa	excuse	excuse	scuza	عذر
exprimidor	presse-agrume	lemon squeezer	storcator	عصّارة
hojalata	fer-blanc	tinplate	tabla, tinichea	صفيح
mal humor	mauvaise humeur	in a bad mood	prost dispus	مزاج سيئاً
molestar	déranger	to upset	a deranja	ضايق
nervioso	nerveux	nervous	nervos, emotionat	عصبي
no soporto	je ne suporte pas	I can't stand	a suporta	لا أتحمّل
paracaídas	parachute	parachute	parapanta	مظلة هابطة
paraguas	parapluie	umbrella	umbrela	مظلة
progresar	progresser	to progress	a progresa	تقدّم
quitamanchas	détachant	stain remover	curata pete	مزيل البقع
rascacielos	gratte-ciel	skyscraper	zgarie-nori	ناطحة السحاب
recogedor	pelle	dustpan	faras	مجرفة
sacacorchos	tire-bouchon	corkscrew	tirbuson	بريئة (لتزغ المدادات)
sacapuntas	taille-crayon	pencil sharpener	ascutitoare	منجرة الأقلام
salvamanteles	dessous-de-plat	tablemat	protectie pentru fata de masa	قرص يوضع تحت الآنية
salvavidas	de sauvetage	lifejacket, life guard	de salvare	طوق النجاة
sentimiento	sentiment	feeling	sentiment	إحساس
sorprender	surprendre	to surprise	a surprinde	فاجأ
tareas del hogar	tâches ménagères	housework	treburile casnice	أشغال البيت
tinta	encre	ink	vopsea	حبر / مداد

Unidad 4. Lección 2

Español	Francés	Inglés	Rumano	Árabe
¡que aproveche!	bon appétit!	Enjoy!	pofta buna!	شبهية طبية
acordarse	se souvenir	to remember	a-si aminti	تذكّر
calidad de vida	qualité de la vie	quality of life	nivel de viata	جودة الحياة
cardiólogo	cardiologue	cardiologist	cardiolog	طبيب أخصائي في القلب
cuanto antes	le plus vite possible	as soon as posible	cat mai repede	بأقرب وقت ممكن
dentista	dentiste	dentist	dentist	طبيب الأسنان
dermatólogo	dermatologue	dermatologist	dermatolog	طبيب الجلد
embarazada	enceinte	pregnant	insarcinata, grvida	حامل
enhorabuena	félicitations	congratulations	felicitari	مبروك (تهنئة)
estar harto	en avoir marre	to get fed up / tired	a se fi saturat de ceva	مكتظاً
ginecólogo	gynécologue	gynecologist	ginecolog	طبيب النساء
hábito	habitude	habit	obicei	عادة
horas extras	heures supplémentaires	overtime	ore suplimentare	ساعات إضافية
mudanza	déménagement	move, removal	mutare	انتقال (نقل الأثاث)
neurólogo	neurologue	neurologist	neurolog	طبيب الأمراض العصبية
oftalmólogo	ophthalmologiste	ophthalmologist	oftalmolog	طبيب العيون
ojalá	pourvu que	I hope / I wish	“Doamne da”, macar sa, macar de	يا ليت
otorrinolaringólogo	oto-rhino-laryngologiste	othorhinolaryngologist	O.R.L.-ist	طبيب الأنف, الأذن, الحنجرة
pediatra	pédiatre	pediatrician	pediatru	طبيب الأطفال
podólogo	podologue	chiropodist	pedichiurist (medic)	طبيب الأقدام
saludable	sain	healthy	sanatos	صحيّ
suspender	suspendre	to postpone	a suspenda	أوقف / أجلّ
traumatólogo	traumatologiste	orthopaedic surgeon	traumatolog	طبيب العظام

Unidad 4. Lección 3

Español	Francés	Inglés	Rumano	Árabe
adecuadamente	convenablement	adequately	adecvat	كما يجب
agacharse	baisser	to crouch	a se apleca	انحنى
aislante	isolant	insulating	izolant	عازل
alargar el brazo	étirer le bras	to hold out	a alungi	مدّ ذراعه
alcanzar	atteindre	to catch	a ajunge (din urma, cu mana de jos, un scop)	أدرك
anciano	vieux monsieur	old person	batran, persoana in varsta	عجوز
antideslizante	antidérapant	nonslip	antiderapante	ضد الإنزلاق
asfixia	asphyxie	asphyxia, suffocation	asfixiere	اختناق
atasco de tráfico	embouteillage	traffic jam	dop (de circulatie)	ازدحام المرور
avisar	appeler	to warn	a aviza	أعلن / أخبر
barandilla	balustrade	railing	balustrada	حظار
brasero	brasero	electric heater	resou electric	مجمره
caída	chute	fall	cazatura	سقوط
césped	pelouse/gazon	grass	gazon	عشب أخضر
colgar	raccrocher	to hang	a atarna	أغلق (الهاتف)
columna vertebral	colonne vertébrale	spine	coloana vertebrala	عمود الفقريّ
defectuoso	défectueux	faulty, defective	defect	عائب / ناقص
descalzo	pieds-nus	barefoot	descult	حاف
desmontar	démonter	to dismantle	a demonta	فكّ
dolor muscular	douleur musculaire	muscular strain	durere musculara	ألم عضليّ
electrocución	électrocution	electrocution	electrocutare	صعق كهربائيّ
en marcha (aparato)	en marche	to work	in functiune, pornit, aprins	مُشغّل
es posible...	peut-être	it's possible	e posibil	من الممكن
es probable...	peut-être	probably	probabil	من المحتمل
escayolado	plâtré	in plaster	in ghips	مُجَبّص
estufa	poêle	stove	soba, radiator	مدفأ
evitar	éviter	to avoid	a evita	تجنّب
explotar (casa...)	exploser	to explode	a exploda	تفجّر
golpe	coup	knock	lovitura	ضربة
hogar	foyer	home	casa, camin	بيت / منزل
incendio	incendie	fire	incendiu	مُشغّل
indicación	indication	instruction	indicatie	إشارة
insecticida	insecticide	insect spray	insecticid	مبيد الحشرات
intoxicación	intoxication	poisoning	intoxicare	تسمّم
lesión	lésion	injury	leziune	إصابة
mezclar	mélanger	to mix	a amesteca	مزج / خلط

Unidad 4. Lección 3

Español	Francés	Inglés	Rumano	Árabe
obstáculo	obstacle	obstacle	obstacol	حاجز
prohibido	interdit	forbidden	interzis	ممنوع
quemadura	brûlure	burn	arsura	حرق
quizá	peut-être	maybe, perhaps	poate, cine stie	لعلّ / ريمًا
renovar	renouveler	to change, renovate	a renova	جدّد
requerir	exiger	to require	a cere	طلب
resbalar	glisser	to slip	a aluneca	زلق
salpicar	éclabousser	to splash	a stropi, a improsca	رشّ
sobrecargar	sucharger	to overload	a supraincarca	ثقل على
ventilar	aérer	to air	a ventila	هوّى

Unidad 4. Lección 4

Español	Francés	Inglés	Rumano	Árabe
ave	oiseau	bird	pasari	طير
balar	bêler	to bleat, baa	a behai	ثنا
cántico popular	cantique populaire	traditional song	cantare populara	نشيد شعبي
canto	chant	song	cant, cantec, canto	غناء
ceremonia religiosa	cérémonie religieuse	religious ceremony	ceremonie religioasa	حفل ديني
condición social	condition sociale	social status	conditie sociala	مقام اجتماعي
contemporáneo	contemporain	contemporary	contemporan	معاصر
desengaño	déception	disappointment	dezamagire, deziluzie	خيبة أمل
emoción	émotion	emotion, excitement	emotie	تأثر
emocionar	émouvoir	to get excited	a emotiona	تأثر
especialmente	spécialement	specially	in special	خاصة
fiesta navideña	fête de Noël	Christmas holiday	sarbatoare nationala	حفلة متعلقة بعيد ميلاد المسيح
himno	hymne	hymn	imn	نشيد وطني
identificarse	s'identifier	to identify	a se identifica	أثبت هويته
instrumento de cuerda	instrument à corde	string instrument	instrument de corzi	آلة طرب وترية
instrumento de percusión	instrument de percussion	percussion instrument	percutie	آلة نقر
ladrar	aboyer	to bark	a latra	نبح
lenguaje oral	langage oral	oral language	limbaj oral	خطاب
lenguaje sonoro	langage sonore	voiced language	limbaj sonor	لغة سمعية
lenguaje universal	langage universel	universal language	limbaj universal	لغة عالمية
manifestación musical	manifestation musicale	musical expression	manifestare muzicala	حدث موسيقي
maullar	miauler	to miaow	a mieuna, a miorlai	ماء
melodía	mélodie	melody, tune	melodie	نغمة
mugir	meugler	to moo	a mugii	خار
pasión	passion	passion	pasiune	شغف
piar	piailler	to tweet	a piui	صأى
sonido	son	sound	sunet	صوت
supervivencia	survivance	survival	supravietuire	بقاء على قيد الحياة
típico	typique	typical	tipic	نموذجي
villancico	chant de Noël	Christmas carol	colind	أغنية شعبية خاصة بعيد ميلاد المسيح

Grabaciones de la Unidad 1 Lección 1

2 1 Escucha y elige la respuesta correcta



Florina fue a Rumania de vacaciones, hizo el viaje en avión, salió el lunes cuatro de agosto del aeropuerto de Madrid y llevó dos maletas. Para ir al aeropuerto Florina cogió el metro. Afortunadamente llegó a tiempo para facturar el equipaje y embarcó sin problemas. Además el billete le costó muy barato porque voló en una aerolínea de bajo coste, aunque lo tuvo que comprar con cuatro meses de antelación por Internet. El vuelo duró tres horas y no tuvo retraso.

Estuvo en Rumania casi un mes y vio a sus familiares y amigos. Les contó muchas cosas sobre España y sus amigos allí. Les habló de Antonio, Amina y Paulo. Además visitó el castillo de Bran en la región de Transilvania. Lo pasó muy bien y pudo conocer las leyendas que se cuentan sobre la gente que vivió en el castillo.

Grabaciones de la Unidad 1 Lección 2

Escucha la conversación telefónica entre Florina y Antonio



Antonio: ¿Dígame?

Florina: Hola Antonio, soy Florina. ¿Cómo estás?

Antonio: Bien ¿y tú? ¿Qué tal en Rumania? ¿Cuándo vuelves?

Florina: Por eso te llamo, ¿puedes ir a buscarme al aeropuerto?

Antonio: Claro, ¿a qué hora llegas?, ¿sabes el número de la terminal?

Florina: La terminal no estoy segura, creo que es la 4, la hora de llegada del vuelo es a las nueve de la noche.

Antonio: Bueno, no hay problema, anoche tuve que ir a la terminal 4, creo que algunos vuelos internacionales aterrizan allí.

Florina: Vale, te recuerdo que llego el 30 de agosto a las nueve de la noche.

Antonio: Sí, no te preocupes ya me encargo de buscar el número de vuelo y la terminal.

Florina: Gracias por todo Antonio.

Antonio: De nada, hasta pronto.

Florina: Hasta pronto.

7 3 Escucha el diálogo



Amina: ¿Ya has llegado?

Florina: Con una hora de retraso, pero ya estoy aquí.

Amina: ¿Y tus maletas?

Florina: Me las han perdido.

Amina: ¿Y has venido sola?

Florina: No, Antonio y Pilar vinieron a buscarme, pero los he dejado con tu marido abajo. Antonio dice que el coche hace un ruido raro y Ahmed lo está revisando.

Amina: ¿A estas horas? Son casi las once y media.

Florina: Ya se lo ha dicho Antonio pero Ahmed ha insistido.

Amina: ¿Has llamado ya a tu madre?

Florina: Sí, la llamé en cuanto aterricé.

Amina: Muy bien me alegro mucho de verte. Pasa mañana si quieres comer con nosotros. Seguro que tienes la nevera vacía.

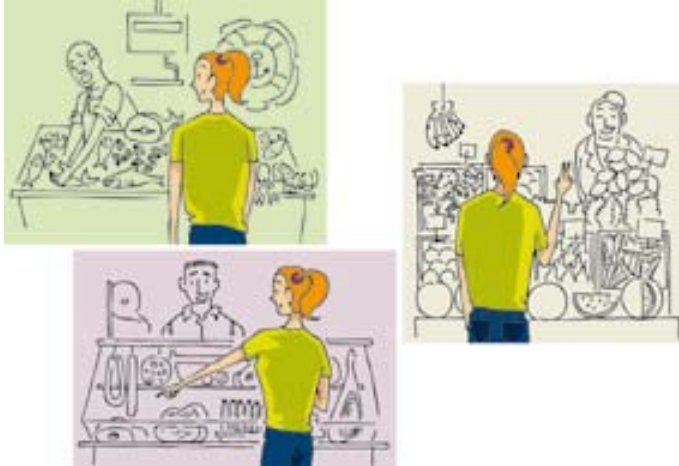
Florina: Sí la tengo vacía, pero ya le he dicho a Pilar que mañana voy a comer con ellos.

Amina: ¿Y cuándo me vas a contar todas tus aventuras?

Florina: No te preocupes. El sábado te las cuento.

Grabaciones de la Unidad 1 Lección 3

1 4 5 6 Escucha a Florina comprando en el mercado



En la carnicería

Florina: Hola, buenos días.

Vendedor: Buenos días, ¿qué le pongo?

Florina: Póngame unos filetes de ternera.

Vendedor: ¿Cómo le gustan?

Florina: No muy grandes y tiernos.

Vendedor: Estos de lomo son riquísimos, ¿cuántos quiere?

Florina: Cuatro filetes están bien.

Vendedor: ¿Algo más?

Florina: Sí, cuarto y mitad de carne picada.

Vendedor: ¿Quiere algo más, carne para guisar, unas salchichas...?

Florina: No, gracias. ¿Cuánto es?

Vendedor: Son seis con cincuenta. (6'50€)

Florina: Aquí tiene.

Vendedor: Su cambio. Hasta luego.

Florina: Hasta luego.

En la pescadería

Vendedor: Buenos días, ¿qué desea?

Florina: Me pone una rodaja de salmón.

Vendedor: Aquí tiene, está muy fresco.

Florina: ¿A cuánto está la trucha?

Vendedor: A doce euros el kilo.

Florina: ¡Uf! ¡Qué caro!

Vendedor: ¿Cuántas te vas a llevar?

Florina: Sólo dos, ¿me las limpia por favor?

Vendedor: Claro.

Florina: ¿Cuánto le debo?

Vendedor: Son siete con cuarenta y cinco. (7'45)

Florina: Aquí tiene. Hasta luego.

En la frutería

Florina: Buenos días, ¿a cómo son las naranjas?

Vendedor: La bolsa de dos kilos a uno con ochenta. (1'80€)

Florina: Póngame dos kilos.

Vendedor: Aquí tiene. ¿Quiere algo más?

Florina: Sí, una lechuga y unos tomates.

Vendedor: ¿Cuántos quiere?

Florina: 1 kilo.

Vendedor: ¿Algo más?

Florina: No, ¿cuánto es todo?

Vendedor: Son cinco con ochenta. (5'80€)

Florina: Vale. Aquí tiene.

Vendedor: Hasta luego.

Florina: Hasta luego.

6 7 Escucha y coloca cada alimento en su grupo

Agua	Gamba	Naranjas	Salmonete
Alcachofas	Garbanzos	Pan	Sardinas
Arroz	Guisantes	Pavo	Tomates
Atún	Higos	Peras	Uvas
Berenjenas	Judías	Perejil	Vino
Chuleta	Lentejas	Pimientos	Yogur
Coliflor	Limón	Piña	Zanahorias
Conejo	Maíz	Pollo	Zumo
Cordero	Mantequilla	Queso	
Dátiles	Melón		
Escalope			
Fideo			

7 8 Escucha este diálogo en un mercadillo o bazar



Vendedor: Amiga, mira, bonito. Todo barato.

Compradora: Gracias, solo estoy echando un vistazo.

Vendedor: Mira que bonito, yo más barato de todos.

Compradora: ¿Cuánto vale este cinturón?

Vendedor: 50 euros

Compradora: Muy caro. Carísimo.

Vendedor: Es de piel, piel buena, mira, toca.

Compradora: Te ofrezco 20 euros.

Vendedor: No puedo, yo pierdo dinero.

Compradora: Yo tampoco puedo, es muy caro.

Vendedor: Vale, vale. Ni tú, ni yo. 40 euros.

Compradora: 30.

Vendedor: Imposible.

Compradora: 35 es mi última oferta.

Vendedor: 35, de acuerdo.

Grabaciones de la Unidad 2 Lección 1

1 9 Escucha el siguiente diálogo



Antonio: ¿Cómo te lo has pasado, Paulo?

Paulo: Muy bien, vi a toda mi familia, mis hijos han crecido mucho.

Antonio: ¿Cómo son? ¿Se parecen a ti?

Paulo: Bueno... puedes comprobarlo por ti mismo. Me he traído una foto de cuando yo era pequeño y mira aquí tengo otra de mis hijos.

Antonio: A ver, a ver... Tu hijo sí que se parece a ti.

Paulo: Yo era más moreno y tenía el pelo más rizado... y también era mucho más travieso.

Antonio: Mi hijo Álvaro se parece más a mi mujer. Yo era más gordo y llevaba el pelo más largo.

Paulo: ¿Y te gustaba jugar al fútbol como tu hijo?

Antonio: Claro, yo jugaba al fútbol de niño, y después de adolescente practicaba atletismo.

Amina: Hola Paulo, bienvenido. ¿Qué hacéis?

Paulo: Le enseñaba unas fotos a Antonio.

Antonio: Mira, este es Paulo cuando era pequeño.

Paulo: ¿Y tú Amina? ¿Cómo eras cuando eras pequeña?

Amina: Mañana os traigo una foto.

6 10 Escucha cómo era Amina y completa las frases



Antes



Ahora

Amina: Mirad chicos. Os he traído unas cuantas fotos para que veáis cómo era yo de pequeña.

Paulo: Vamos a verlas ahora mismo.

Antonio: Tenías el pelo más rizado y más oscuro y la cara más redondita.

Amina: Sí, cuando nací me parecía mucho a mi padre, ahora sin embargo me parezco más a mi madre.

Antonio: Eras igual que tu hija Salma.

Amina: Sí, nos parecemos mucho aunque solo en el físico.

Antonio: ¿Por qué dices eso?

Amina: Yo de pequeña, cuando volvía del colegio, me pasaba las tardes enteras dibujando y pintando y era una niña muy tranquila. Sin embargo, Salma es muy nerviosa y no le gusta nada la pintura, prefiere la música.

Paulo: Como yo. A mí me encantaba cantar y bailar.

Antonio: Paulo, eres una caja de sorpresas. ¿Y qué más cosas hacías en Brasil?

Paulo: Por las tardes, íbamos a jugar al fútbol en la playa y después cuando ya estábamos muy cansados nos sentábamos y contábamos historias. Yo era muy hablador, muy extrovertido.

Amina: ¿Eras...? Ahora también eres muy hablador y muy sociable. Los clientes solo quieren hablar contigo.

Paulo: No te pongas celosa, Amina. Tú también eres muy simpática y amable.

Antonio: Yo, la verdad, es que era muy travieso. Mi madre me regañaba casi todos los días porque le escondía los juguetes a mi hermana. A veces me castigaba y no podía bajar a la calle con mis amigos. Me encantaba ir al campo. Allí montábamos en bicicleta, cogíamos saltamontes y corríamos sin parar.

¡Cómo echo de menos esos años!

Amina: Cada edad tiene sus cosas buenas.

🎧 Grabaciones de la Unidad 2 Lección 2

1 11 12 13 14 Escucha los siguientes diálogos



Antonio: Cuando conocí a mi mujer yo estaba en una fiesta de Carnaval con unos amigos, aunque no nos conocíamos, los dos llevábamos el mismo disfraz de Drácula, fue amor al primer “mordisco”. No nos separamos en todo el tiempo que duró la fiesta y desde entonces seguimos juntos.

Florina: Cuando me saqué el carné de conducir, estaba en Rumania, tenía que esperar mi turno y estaba tan nerviosa que no podía parar de moverme. Me temblaban las piernas. Allí me costó mas barato que aquí.

Amina: Cuando nació mi hijo Alí... llovía a mares, me puse de parto a las once de la noche. Ahmed estaba conmigo pero no teníamos coche y tuvimos que llamar a un vecino. Casi no llegamos al hospital. Pero después de 9 meses cuando vi la cara de mi hijo no podía parar de llorar de alegría.

Paulo: Cuando decidí venir a España, mi hermano ya estaba aquí. Él me convenció, pues yo acababa de separarme y mi situación en Brasil era muy difícil. Aunque me costó separarme de mis hijos, yo sabía que ellos iban a estar bien. Recuerdo que era invierno aquí y yo no conocía lo que era el frío, fue mi primer invierno aquí, lo pasé fatal. Me pasaba el día soñando con las playas de Río.



Grabaciones de la Unidad 2 Lección 3

2 15 Escucha el siguiente diálogo y ordénalo

Antonio: ¿Viste el partido?

Paulo: Claro, estaba allí cuando jugaron.

Antonio: Fue un buen partido, jugaron tan bien como siempre.

Paulo: Bueno era un partido amistoso y de preparación contra una selección sencilla.

Antonio: Sí, pero igualmente se vio buen juego.

Paulo: Ganaron 2-0, pero pudieron meter más goles.

Antonio: Fallaron algunas ocasiones.

Paulo: A mí me gustó el gol de Ronaldinho.

Antonio: Pues ahora le vas a ver meter goles en Italia.

Paulo: Ya ves, ahora tengo que cambiarme de equipo.

Grabaciones de la Unidad 2 Lección 4

3 16 Lee y escucha atentamente este diálogo



Amina: Hola Florina ¿De dónde vienes?

Florina: De matricularme en la Universidad. Voy a estudiar Magisterio

Amina: ¡Qué bien! Seguro que estás muy contenta. Yo también quería estudiar pero...

Florina: ¿Qué pasa Amina? Tú también puedes hacerlo.

Amina: No Florina. Lo intenté hace unos años, pero me quedé embarazada de Ali y preferí dejarlo para más adelante y ahora apenas tengo tiempo para nada.

Florina: ¿Cómo que no? Si te organizas, seguro que puedes, los niños van al colegio y puedes hablar con Antonio para trabajar solo por las mañanas. Además Ahmed colabora contigo en todas las tareas. No veo porqué no.

Amina: Es que ya soy mayor para estudiar.

Florina: Creo que estás buscando excusas para no hacerlo. ¿De verdad quieres estudiar?

Amina: Sí, siempre he querido estudiar Traducción e Interpretación, pero la verdad Florina creo que es muy difícil para mí.

Florina: Pero ¿por qué? Tú eres muy inteligente y muy trabajadora. Además incluso podemos ir juntas a la Biblioteca y estudiar allí. ¡Venga, ámate!

Amina: Yo creo que no voy a poder, no me veo capaz.

Florina: Tienes que tener confianza en ti porque con esfuerzo y voluntad puedes hacerlo.

Amina: No estoy tan segura...

Florina: Me estoy acordando de una historia que me contaba mi madre cuando me sentía como tú ahora. ¿Te la cuento?

Amina: ¡Claro! Me encantan las historias.

Florina: Había una vez un rey que se llamaba Pigmalión. Pigmalión era rey de Chipre y su pueblo lo respetaba mucho porque era un monarca muy bondadoso y sabio. Además de buen rey, Pigmalión era un gran artista y pasaba gran parte de su tiempo libre creando esculturas. Pigmalión no estaba casado ni tenía descendencia. Esto preocupaba mucho a su pueblo, pero el rey, en sus ratos de ocio solo parecía interesado en sus estatuas. Un día, Pigmalión decidió emprender un ambicioso

proyecto: crear la escultura femenina más perfecta del mundo. Para conseguirlo, trabajó incansablemente horas y horas en su taller hasta que un día logró su objetivo. La estatua estaba terminada y era realmente perfecta. Entonces el rey la vistió con las mejores galas y joyas y le dio el nombre de Galatea. A partir de ese día, Pigmalión, siempre que podía, se acercaba a su taller a contemplar a la hermosa Galatea y allí pasaba largas horas hablándola y admirándola. Un buen día comprendió que estaba locamente enamorado de su creación y deseó con todas sus fuerzas la vida para Galatea y así convertirla en su esposa y reina. Tanto lo pidió y lo deseó que una noche al entrar en su taller, vio como los dedos de Galatea se movían y sus frías mejillas de mármol comenzaban a tener un tono sonrosado. Pigmalión no podía creerlo cuando contempló cómo Galatea bajaba de su pedestal y se acercaba hacia él. El rey le declaró su amor y poco después Galatea y Pigmalión se casaron, tuvieron 2 hijos y vivieron felices muchos, muchos años. Moraleja: al final Pigmalión consiguió la felicidad que él mismo creó.

Amina: ¡Qué bonita historia!

Florina: Sí, es una historia que nos enseña a ser positivos y a creer en nosotros mismos y en nuestras posibilidades y en las de los demás. Si realmente queremos algo y ponemos todas nuestras ganas, podemos conseguir nuestras metas. Tú también puedes conseguirlas Amina.

Amina: Puede que sí. Voy a pensarlo.

Florina: ¿Me lo prometes?

Amina: Claro.

Grabaciones de la Unidad 3 Lección 1

1 17 Escucha el siguiente diálogo



Amina: ¿Sabes que Florina va a estudiar en la universidad?

Ahmed: ¿Ah sí?, ¿y qué vas a estudiar?

Florina: Magisterio, seré profesora.

Ahmed: ¿Y cuándo empiezas?

Florina: Empezaré en octubre.

Ahmed: ¿Y hasta entonces qué harás?

Florina: Seguiré cuidando niños y luego intentaré trabajar y estudiar a la vez.

Amina: Pero será muy duro. Tendrás que estudiar por las noches.

Florina: Bueno creo que podré con ello.

Ahmed: ¿Y tú por qué no te animas?

Amina: ¿Y quién cuidará a los niños?

Ahmed: Pues yo lo haré. Además si hablamos con ellos lo entenderán. Será divertido veros a los tres haciendo los deberes.

Florina: Seguro que podréis organizaros.

7 18 Escucha y completa



A continuación les ofrecemos el pronóstico del tiempo previsto para mañana.

Mañana un frente frío penetrará por el noroeste peninsular y dejará precipitaciones de fuertes a moderadas en Galicia, Asturias y noroeste de Castilla-León. En Galicia, aparecerán bancos de niebla matinales. En el resto del tercio norte, la nubosidad será abundante pero no se esperan precipitaciones, a excepción de Cataluña donde podrán caer chubascos. En las regiones del interior, se esperan nubes y claros durante toda la jornada. En Levante, sur peninsular y Baleares los cielos estarán despejados aunque el sol brillará con menos fuerza. En Canarias, amanecerá soleado, pero a lo largo de la tarde aparecerán nubes que dejarán lluvias moderadas en el norte.

En el área del Estrecho se esperan nubes bajas con predominio del sol.

Las temperaturas diurnas ascenderán ligeramente en el Cantábrico y noreste peninsular. En el resto no habrá cambios significativos. Las temperaturas nocturnas descenderán en todo el norte peninsular, Aragón y las dos Castillas.

Grabaciones de la Unidad 3 Lección 2

1 19 20 21 22 Escucha los siguientes diálogos



Clienta: ¿Le importaría traerme un vaso de agua por favor?

Paulo: Ahora mismo señora.

Amina: No sé qué hacer, si matricularme en la universidad o no.

Florina: Yo que tú lo haría. Es una gran oportunidad y siempre has querido hacerlo.

Antonio: ¿A qué hora vino ayer el repartidor?

Amina: Vendría a eso de las 9:30.

Paulo: Me gustaría veros pronto. Portaos bien y estudiad mucho. Un beso y hasta pronto.

5 23 24 25 Escucha y completa

Florina: Cuando estaba en Rumania pensaba que sería muy difícil integrarme en otro país, que me costaría hacer amigos, que nadie me entendería por mi acento. Me costaba imaginar dónde viviría y si podría encontrar pronto un trabajo.

Amina: Yo pensaba que todo sería más fácil porque mi marido ya estaba aquí, creía que tendría una casa igual de grande que en Marruecos, y que no echaría tanto de menos a mi familia porque viajaríamos más a menudo a mi país. Y lo que nunca imaginé es que mis hijos nacerían aquí.

Paulo: Yo nunca imaginé que haría tanto frío en invierno y tanto calor en verano, pensaba que las ciudades estarían más limpias y que no habría tanta contaminación. Creía que todo el mundo me entendería porque el portugués se parece al español y que no tendría que estudiar el idioma.

Grabaciones de la Unidad 3 Lección 3

6 26 Escucha el diálogo y completa la conversación



Amina: Antonio, ¿podría hablar contigo un momento?

Antonio: Claro Amina, dime.

Amina: Me gustaría matricularme en la universidad a distancia para estudiar.

Antonio: Eso es estupendo Amina. ¿Cómo podríamos ayudarte?

Amina: Necesitaría pedirte una reducción de jornada y trabajar solo por las mañanas. Si quiero aprobar, tendré que esforzarme y estudiar por las tardes.

Antonio: Ya veo. Mañana hablaremos con Paulo y veremos la mejor forma de ajustar los horarios, aunque creo que habrá que contratar a otra persona.

Amina: Ay Antonio no querría causarte problemas.

Antonio: No te preocupes Amina, encontraremos una solución. Me parece fenomenal tu decisión. Esta noche se lo contaré a Pilar y seguro que se alegrará tanto como yo.

Amina: La verdad es que nunca pensé que me decidiría a hacerlo. Sé que me costará mucho trabajo y esfuerzo, pero es lo que siempre he querido hacer.

Antonio: Bueno ¿y cuándo te vas a matricular?

Amina: Esta misma tarde. Lo haré por Internet.

Antonio: ¡Internet!, Jamás pensé que sería algo tan útil y cómodo.

Amina: Sí, la verdad es que es muy práctico y muy fácil.

Antonio: Pero debería ser más barato.

Amina: Eso sí. Bueno Antonio me voy que ya es muy tarde.

Antonio: Te llevaría a casa, pero tengo el coche en el taller.

Amina: Me lo imaginaba. Ayer me pareció ver a Pilar en un coche rojo que no parecía el vuestro.

Antonio: Claro, sería el de mi cuñada. Se lo dejaría para ir al supermercado.

Amina: Muchas gracias de todas maneras Antonio, pero si el autobús pasa a su hora, llegaré en 10 minutos. Hasta mañana y gracias por todo.

Antonio: De nada Amina. ¡Que descanses!

Grabaciones de la Unidad 4 Lección 1

1 27 Escucha y lee el siguiente diálogo



Florina: Amina, la semana que viene me mudo.

Amina: ¿Ah sí? Eso es estupendo Florina. Me da pena que te vayas, pero por otro lado me alegra que todo te salga bien.

Florina: Ya, pero al final dos de mis amigos se van a un piso y mi amiga Alina y yo nos vamos a otro. Me da miedo que perdamos el contacto. Me preocupa que pase el tiempo y nos olvidemos de llamar y se acabe nuestra amistad. No sé, me agobia que mis amigos vivan tan lejos.

Amina: Ay Florina, no me gusta que estés tan desanimada. Ya verás como no ocurre nada de eso. ¿Por qué os separáis?

Florina: Por el trabajo. Ellos han encontrado un piso al lado del trabajo, y Alina y yo no queremos irnos del barrio. No me enfada que mis amigos quieran vivir cerca del trabajo, lo entiendo, pero me da pena que nos dejemos de ver. ¿Soy un poco egoísta, verdad?

Amina: En absoluto. Es normal que te sientas así. ¡Ánimate mujer! Me pone triste que te desanimes. Además podéis veros los fines de semana y tú necesitas más tranquilidad para concentrarte y poder estudiar ¿Y cómo es el piso? ¿Dónde está?

Florina: Está aquí al lado, en la calle del Pez. Tiene 2 habitaciones, salón, cocina y baño. Es muy luminoso. Me encanta que entre luz por todas las ventanas. Además, es muy tranquilo, y los vecinos son muy majos.

Amina: Es muy importante que tengas buenos vecinos. Yo no soporto que la gente haga mucho ruido y sobre todo que ponga la música alta por la noche. ¿Tiene ascensor?

Florina: No, pero no me importa que no tenga porque es un primero.

Amina: Entonces estupendo. ¿Y está amueblado?

Florina: Sí, pero tenemos que comprar algunas cosas para la cocina. Me extraña que no haya cosas básicas, como, abrelatas, salero...

Amina: Cuando quieras Florina, te acompaño a comprarlo. ¡Ya verás que bien vais a estar!

Florina: Muchas gracias Amina. Siempre me pones de buen humor. Me encanta que seas tan optimista.

8 28 Escucha y escribe



Amina: Mira Florina, aquí puedes encontrar de todo. Es una tienda estupenda. Me encanta que todo esté tan bien colocado y ordenado.

Florina: Es la primera vez que entro en esta tienda.

Amina: Es normal que no la conozcas. Abrieron la semana pasada

Florina: Mira ahí están los abrelatas y los abrebotellas. Cógeme uno de cada, por favor.

Amina: También hay sacacorchos. ¿Quieres uno?

Florina: No, he encontrado 2 en un cajón. Lo que sí necesito es una escoba nueva. Hay recogedor, pero la escoba está muy vieja. ¿Dónde estarán?

Amina: Allí, al fondo, al lado de las fregonas y las bayetas. La cogeremos al pasar por ahí. ¡Mira que exprimidor tan moderno!

Florina: Yo apenas los uso. Pero, mira, andaba buscando un colador como ese.

Amina: Pues yo voy a aprovechar para comprar unos salvamanteles. ¿Te gustan estos?

Florina: Sí, ¡qué dibujos tan alegres tienen! Yo también me llevo dos.

Amina: Oye Florina, ¿a ti no te gustan las nueces?

Florina: Me encantan ¿por qué?

Amina: Pues este cascanueces te lo regalo yo.

Florina: Muchas gracias Amina. Así, al comer nueces me acordaré de ti.

Grabaciones de la Unidad 4 Lección 2

6 (29) (30) (31) (32) Escucha y corrige los diálogos anteriores

- ¡Felicidades!
- Gracias, ¿cómo te has acordado?
- Tengo un aviso en mi móvil para recordar los cumpleaños. Espero que pases un feliz día y que te regalen muchas cosas.
- Pues gracias otra vez.

- Te llamé esta tarde y no estabas.
- Fui al médico. Me duele mucho la espalda.
- Espero que no sea grave.
- Tengo ir al traumatólogo.
- Ojalá te toque el doctor Sanchís, me han dicho que es muy bueno.
- Ya te contaré.
- ¡Que te mejores!

- Enhorabuena, me han dicho que estás embarazada. ¿Sabes si es niño o niña?
- Todavía no, mi marido quiere que sea niño. Pero a mi me da igual que sea niño o niña.
- Tienes razón, bueno pues que todo te vaya bien.
- Muchas gracias.

- Mañana me voy a mi pueblo.
- Espero que no llueva.
- No importa que haga mal tiempo. Voy a ver a la familia.
- ¡Que te diviertas!

8 (33) Escucha el diálogo y corrige las respuestas

Doctor: A ver, ¿qué síntomas tiene?

Antonio: Me duele el estómago, la cabeza y no puedo respirar bien.

Doctor: Quiero que abra la boca, respire y tosa. Deseo que me diga lo que come, si fuma y si hace deporte.

Antonio: Pues, como de todo y fumo un paquete diario y no hago mucho deporte.

Doctor: Le recomiendo que cambie sus hábitos. Quiero que coma más saludable y que deje de fumar cuanto antes.

Antonio: Tiene razón. Necesito que me recuerden de vez en cuando que tengo que mejorar mi calidad de vida. Gracias doctor.

Grabaciones de la Unidad 4 Lección 3

1 34 Escucha el siguiente diálogo



Antonio: Para la fiesta quizá tengamos que mover las mesas para tener más espacio.

Paulo: Posiblemente vengamos antes también mañana para terminar de organizarlo todo. ¿Verdad Amina?

Amina: Claro, no te preocupes, no tardaremos mucho. ¡Qué buena idea has tenido Antonio!

Antonio: Hombre, hay que celebrar tantas novedades en vuestras vidas. Florina encontró piso, tú vas a empezar a estudiar y Paulo ha recibido la mejor de las noticias.

Paulo: Sí, estoy tan contento, tengo tantas ganas de ver a mis hijos.

Antonio: ¿Vendrán a la fiesta, no?

Paulo: Es posible que lleguen muy cansados pero puede que nos quedemos un ratito. Así verán dónde trabaja su papa.

Amina: ¿Qué te parece si ponemos unos adornos?

Antonio: Vale. Pero no los pongas muy abajo. No te subas a la silla, usa la escalera.

Amina: ¿Quién va a traer la música?

Paulo: Yo la traigo.

Antonio: Pero no traigas sólo música brasileña.

Paulo: Es probable que tenga música para bailar, traeré un poco de todo.

Antonio: Por cierto, no os olvidéis de decírselo a Florina y a su compañera de piso.

Amina: Es imposible que no lo sepan, pero de todas manera se lo diré. ¿Quién más va a venir?

Antonio: No es seguro que vengan mis padres, pero vendrá mi hermana con las gemelas.

Paulo: Es probable que también venga mi hermano con su novia. ¿Y tu familia Amina, vendrá?

Amina: Puede que Ahmed tenga que trabajar, pero traeré a mis hijos.

Antonio: Bueno, ya sabéis que hoy me marcho antes, recordad lo que os he dicho: no hagáis demasiada comida, no os quedéis hasta muy tarde organizándolo todo y no conectéis la alarma sin comprobar antes las luces.

Amina: Vete tranquilo. Y no grites mucho en el partido.

Paulo: Suerte. ¡Qué lo paséis bien!

